

Key Fact Statement for Baroda Loan against Property (Mortgage Loan) to Non-Individuals

The KFS provides you with indicative information about interest, fees and charges of this product but please refer to our final offer letter and loan Agreement for the final terms & conditions of your loan.

بيان الحقائق الرئيسية لقرض برودا مقابل الملكية (قرض الرهن العقاري) لغير الأفراد
يوفر لك بيان الحقائق الرئيسية معلومات إرشادية حول الفائدة والرسوم والتكاليف الخاصة بهذا المنتج، ولكن يرجى الرجوع إلى خطاب العرض النهائي واتفاقية القرض من أجل لحصول على الشروط والأحكام النهائية للقرض الخاص بك.

Baroda Loan against Property (Mortgage Loan) to Non-Individuals	
قرض برودا مقابل الملكية (قرض الرهن العقاري) لغير الأفراد:	
Eligibility الأهلية	Non individuals entity (except LLC) الكيانات غير الأفراد (باستثناء ش. م. م.)
Profile الملف الشخصي	Business الاعمال
Nature of Facility طبيعة المرفق	<ul style="list-style-type: none"> Overdraft facility – Stepped down by 15% on annual basis Term Loan <ul style="list-style-type: none"> تسهيلات السحب على المكشوف - تم التنازل عنها بنسبة 15 % على أساس سنوي قرض لأجل
Purpose of Loan الغرض من القرض	For any purpose other than speculation لأي غرض آخر غير المضاربة في البورصة
Loan Limit حد القرض	Max – AED 20,000,000 Min – AED 100,000 حد أقصى – 20,000,000 درهم إماراتي حد أدنى – 100,000 درهم إماراتي
Loan to Value (LTV) القرض إلى القيمة	Max. 50-60% of Market Value الحد الأقصى 50 – 60 % من قيمة السوق
Loan Tenor مدة القرض	TL- Max. 7 Years OD facility (subject to annual Review) with 15% annual reduction in limit حد أقصى – 7 سنوات تسهيلات التطوير التنظيمي (تخضع للمراجعة السنوية) مع تخفيض سنوي بنسبة 15% كحد أقصى
Moratorium period فترة الوقف	-3- months 3 أشهر
Annualized Percentage Rate (APR) معدل النسبة السنوية (APR)	Starting from 4.05% to 4.55% *. APR is a reference rate, which includes applicable interest, fee & charges of the product, expressed as an annualized rate. *considering Loan amount AED 20.00 Mn. and period 7 years تبدأ من 4.05% إلى 4.55% *. معدل النسبة السنوية هو معدل مرجعي ، والذي يتضمن الفائدة المطبقة والرسوم والتكلفة الخاصة بهذا المنتج ، معبراً عنها كمعدل سنوي. * باعتبار مبلغ القرض 20.00 مليون درهم. والفترة 7 سنة
To know more about on charges & fees - please visit www.bankofbarodauae.ae لمعرفة المزيد عن الرسوم والمصاريف - يرجى زيارة www.bankofbarodauae.ae	

Service Fees & Charges			
رسوم ومصاريف الخدمة			
Interest Rates (linked with EIBOR) اسعار الفائدة مرتبط بالسعر المعروف بين البنوك الإماراتية	Option الخيار	I	II
	Margin الهامش	50% of Market Value 50 % من قيمة السوق	40% of Market Value 40 % من قيمة السوق
	ROI العائد على الاستثمار	3.00% plus 3 months EIBOR with minimum of 4.00% Pa 3.00 % بالإضافة إلى 3 شهور بالسعر المعروف بين البنوك الإماراتية بحد أدنى 4.00 % شهريا	3.50% plus 3 months EIBOR with minimum of 4.50% Pa 3.50 % بالإضافة إلى 3 شهور بالسعر المعروف بين البنوك الإماراتية بحد أدنى 4.00 % شهريا
	Illustration – Loan amount –1000000/-		

	<p>Tenure - 84 months Interest -4% Approx EMI = 13669 AED</p> <p>التوضيح - قيمة القرض - 1,000,000 درهم إماراتي المدة - 84 شهرًا الفائدة - 4 % القسط الشهري بالتقريب = 13669</p>
Processing Fees رسوم المعالجة	<p>0.50% of sanctioned limit with Min - AED 1000/- & Max - AED 25000/-+ VAT 0.50 % من الحد المسموح به بحد أدنى - 1000 درهم إماراتي/و بحد أقصى - 25000 درهم إماراتي+ضريبة القيمة المضافة</p>
Property Valuation Charges رسوم تقييم الممتلكات	<p>As per actual حسب الفعلي</p>
Property Legal Charges الرسوم القانونية للممتلكات	<p>As per actual حسب الفعلي</p>
Late payment Fee / Penal Interest رسوم السداد المتأخر / الفائدة الجزائية	<p>2% per annum on overdue amount 2 % سنويًا على المبلغ المستحق</p>
Prepayment / Early settlement Charges رسوم الدفع المبكر / السداد المبكر	<p>1% of outstanding subject to max. AED 10000 +VAT 1 % من الرصيد المستحق خاضعة لـ 10000 درهم إماراتي +ضريبة القيمة المضافة Illustration: O/s at the time of closure-AED 25000 Charge- AED 250+VAT التوضيح : المبلغ مستحق الدفع وقت الإغلاق-25000 درهم رسوم -250 درهم+ضريبة القيمة المضافة</p>
Property Insurance التأمين على العقار	<p>Mandatory With Bank Clause to be borne by borrower إلزامي مع شرط البنك الذي يتحمله المقترض</p>

Changes in Terms & Conditions:

التغييرات في الشروط والأحكام:

The Bank has the right to change any or all the terms and conditions in the key fact statement, the product terms & conditions, as well as the customer contract after giving 60 days written notice.

يحق للبنك تغيير أي من أو كل الشروط والأحكام الواردة في بيان الحقائق الرئيسية، وشروط وأحكام المنتج، وكذلك عقد العميل بعد تقديم إشعار كتابي مدته 60 يومًا.

Cooling Off Period:

فترة التهدئة:

You are hereby informed that you have the right to withdraw or cancel your Loan Application within 5 Business Days from date of signing thereof ("Cooling-Off Period"). On the 6th Business Day (or 1 day after the expiry of the Cooling-Off Period), you must inform the Bank of your decision to cancel or withdraw the Loan Application.

If you choose to waive your right to the Cooling-Off Period, you must, in writing, notify and/or confirm to the Bank such intention. It must be noted that if you opt to cancel or withdraw the Loan Application within the Cooling-Off Period, you shall be responsible to pay all costs and charges that you may have incurred in relation to your Account during the Cooling-Off Period and before the cancellation of your Account.

لقد تم إبلاغك بموجب هذا بأن لديك الحق في سحب أو إلغاء طلب القرض الخاص بك (قرض الرهن العقاري) في غضون 5 أيام عمل من تاريخ التوقيع عليه ("فترة التهدئة"). وفي يوم العمل السادس (أو بعد يوم واحد من انتهاء فترة التهدئة)، يجب عليك إبلاغ البنك بقرارك بإلغاء أو سحب طلب القرض. وإذا اخترت التنازل عن حقك في فترة التهدئة، فيجب عليك كتابة إخطار و / أو تأكيد هذه النية للبنك. وتجدر الإشارة إلى أنه إذا اخترت إلغاء أو سحب طلب القرض خلال فترة التهدئة، فستكون مسؤولاً عن دفع جميع التكاليف والرسوم التي قد تكون قد تكبدتها فيما يتعلق بحسابك خلال فترة التهدئة. فترة التوقف وقبل إلغاء الحساب الخاص بك.

Warning –Precautions to be taken care of :

تحذير - الاحتياطات الواجب اتباعها:

By signing the final offer letter, your eligibility for 5 business days cooling off period which allows you to cancel the loan without any charges will no longer apply.

من خلال التوقيع على خطاب العرض النهائي، لن يتم تطبيق أهليتك لمدة 5 أيام عمل لفترة التهدئة والتي تسمح لك بإلغاء القرض دون أي رسوم.

Any missed / delayed loan installment payment will be updated in Al Etihad Credit Bureau which would damage your credit score /history and make

it more difficult for you to obtain credit in future.
Additionally Bank shall charge 2% Penal Interest.

سيتم تحديث أي دفعة أقساط قرض فائتة / متأخرة في الاتحاد للمعلومات الائتمانية مما قد يضر بدرجة / سجل الائتمان الخاص بك ويجعل من الصعب عليك الحصول على الائتمان في المستقبل.
بالإضافة إلى ذلك ، يتقاضى البنك فائدة جزائية بنسبة 2٪.

If you do not keep up your repayment/payments, you may lose your property

In case of continued non-payment, the bank will employ all available measures to recover the due amount. This may include, and not be limited to, reaching out to you on the phone, over emails, by conducting physical visits to your home or place of employment, or filing a police complaint or court case in all relevant jurisdictions.

إذا لم تستمر في السداد / المدفوعات الخاصة بك، فقد تفقد ممتلكاتك
في حالة استمرار عدم السداد، سيستخدم البنك جميع الإجراءات المتاحة لاسترداد المبلغ المستحق. وقد يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الوصول إليك عبر الهاتف أو عبر رسائل البريد الإلكتروني أو عن طريق إجراء زيارات فعلية إلى منزلك أو مكان عملك أو تقديم شكوى للشرطة أو دعوى قضائية في جميع الولايات القضائية ذات الصلة.

You may have to pay penalties if you pay off a loan/financing early

قد تضطر إلى دفع غرامات إذا قمت بسداد قرض / تمويل مبكراً

Note:

ملاحظة:

This Key Fact Statement is not an offer of Credit. The Lender is not obliged to provide you with the loan described in this key fact statement. You will need to apply for the loan and meet our lending criteria before we can determine whether you are eligible for this loan.

Before signing your Loan agreement, you should read all the terms & conditions of the loan agreement provided to you carefully to ensure that this is the best product for you and that you understand the features and pricing of this product.

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

Customer Name _____ **Contact No.** _____ **E Mail.** _____

Customer Signature

Branch Officials

Date:

بيان الحقائق الرئيسية هذا ليس عرضاً للائتمان. المقرض غير ملزم بتزويدك بالقرض الموضح في بيان الحقائق الرئيسي هذا. وسوف تحتاج إلى تقديم طلب للحصول على القرض وتلبية معايير الإقراض الخاصة بنا قبل أن نتمكن من تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على هذا القرض.
قبل التوقيع على اتفاقية القرض الخاصة بك، يجب عليك قراءة جميع شروط وأحكام اتفاقية القرض المقدمة لك بعناية للتأكد من أن هذا هو أفضل منتج لك وأنك تفهم ميزات هذا المنتج وأسعاره.

أقر باستلام بيان الوقائع الرئيسية هذا وأفهمه

اسم العميل

البريد الإلكتروني

توقيع العميل

التاريخ:

رقم الاتصال

مسؤولي البنك